

الحجز على الراتب (Lohnpfändung) وحجز الدخل الجاري!؟

يحق الحجز على (غالبية) المداخيل "الجارية" (معنى ذلك تلك التي تدخل بانتظام). على أساس ذلك يحق الحجز مثلا على الراتب وعلى الإعانة المالية الخاصة بالعطل عن العمل 1 + 2 (Arbeitslosengeld) وكذا مبالغ التقاعد (Renten)! أما ما لا يحق الحجز عليه فهو الإعانة الاجتماعية (Sozialhilfe) / تأمين أسس المعيشة ومال الوالدين (Elterngeld) حتى 300 يورو ومال الأمومة (Mutterschaftsgeld) ومال المساعدة على الرعاية عند العجز (Pflegegeld). ويحق الحجز على مال الأطفال (Kindergeld) ومال الإعانة على السكن (Wohngeld) في الحالات النادرة جدا.

انتبه: يمكن لهذه المبالغ أن يحجز عليها في حسابك البنكي. (انظر إلى المعلومات الخاصة بالحجز على الحساب البنكي تحت عنوان

www.schuldnerberatung-hessen.de/infoblaetter/arabisch/P-Konto%20Arabisch.pdf

كيف تتم إجراءات الحجز؟

يجب على الدائن Gläubiger أن يتوجه إلى الجهة التي تدفع الرواتب (مثلا رب العمل أو مؤسسات التقاعد أو وكالات الشغل). تسمى هذه الجهات **المدين الثالث Drittschuldner**. هناك ثلاث طرق للحجز على الدخل الجاري: (أ) إذا نجح الدائن في الحصول على ما يسمى **بالأحقية** (مثلا إشعار بحق التنفيذ أو حكم)، فإنه يقدم بواسطة ذلك طلب حق الحجز على الدخل الجاري لدى محكمة التنفيذ. بعد ذلك تصدر المحكمة **قرارا بالحجز والتحويل (PfÜB)** لكي يقوم الدائن بتبليغه للمدين الثالث. (ب) تقوم الجهات العمومية الدائنة (مثلا إدارة الضريبة أو صندوق المدينة) في البداية بإصدار إشعار. يمكن لهذه الجهات أن تقوم بالحجز بنفسها وتبليغ أمر **الحجز والتحويل** للمدين الثالث مباشرة. (ج) إذا تم التنازل لدائن ما بجزء من الدخل الذي يجب الحجز عليه، فإنه يحتاج فقط إلى تبليغ المدين الثالث بنسخة من هذا التنازل. وغالبية عقود الإقراض تتضمن مثل هذا التنازل.

يجب على المدين الثالث أن يقبل قرار الحجز والتحويل (PfÜB) وقرار الحجز. لكن يمكنه استثناء وجوب اتباع التنازلات عن طريق عقد خاص.

كم هو مقدار الحجز؟

يجب على المدين الثالث وطبقا للشروط القانونية حساب الجزء المتعلق بالدخل الذي يحق الحجز عليه لتحويله بعد ذلك لفائدة الدائن. ويتم بعد ذلك تسديد ما تبقى من الدخل الذي لا يحق الحجز عليه لفائدة المدين.

أ) جدول الحجز:

مقدار المبلغ الذي يحق الحجز عليه يتعلق بمدى ارتفاع دخلك الصافي (Nettoeinkommen) وكم يجب عليك الإيفاء به من التزامات قانونية خاصة بالنفقة:

يمكنك العثور على الجدول تحت العنوان التالي:

www.f-sb.de/service_ratgeber/tabellen/pfaendungstabelle2011.pdf

مثال رقم 1: أنت متزوج ولك طفلين وراتبك يصل شهريا إلى 1900 يورو. الجزء الذي يحق الحجز عليه من راتبك يقدر ب 15,73 يورو.
مثال رقم 2: أنت عازب وليس لك أطفال وراتبك يصل شهريا إلى 1500 يورو. الجزء الذي يحق الحجز عليه من راتبك يقدر ب 329,78 يورو.

يتم أخذ بعين الاعتبار الإلتزامات القانونية الخاصة بالنفقة، وهي ما يدفع من نفقة إلى الأطفال والأزواج (وما يتم دفعه من نفقة كذلك للأطراف التي تعيش في فرقة أو في طلاق طبقا لحكم أو وثيقة عدلية ما) وما يدفع للوالدين (مثلا دار العجزة أو مصاريف الرعاية الصحية بعد العجز) بالإضافة إلى ما يخص أطراف الجنس

Gefördert von:

© LAG-SB Hessen e.V.

الواحد المسجلة والتي تعيش في عشرة مع بعضها البعض.
إذا لم يكن الوالدين متزوجان فإنه يجب دفع النفقة على الأقل خلال السنوات الثلاث الأولى للطرف الذي يعيش لديه الطفل المشترك والذي لا يكون له دخل كاف به.

إذا لم يكن المدين الثالث على علم بكل الإلتزامات الخاصة بالنفقة (ما هو مسجل على البطاقة الضريبية على الدخل)، فإنه يجب على المدين أن يثبت له التزاماته الخاصة بالنفقة (مثلا الإعتراف بالأبوة وحكم الطلاق) وكذا المبالغ الحقيقية التي يدفعها. في الحالات الطارئة تقرر المحكمة المختصة أو الجهة العمومية الدائنة التي لديها حق الحجز.

(ب) أجزاء الدخل التي لا يمكن الحجز عليها:

لا يمكن الحجز على الراتب (الإجمالي Brutto) كما يلي: المصروفات وتعويض الأتعاب ونصف أجر الساعات الإضافية وعلووة العمل في الوظائف الوسخة والمال الخاص بالعطلة ونصف مال عيد المسيح (فايناخثن) الحد الأقصى 500 يورو.

مثال رقم 3: أنت عازب وليس لك أطفال وراتبك يصل شهريا إلى 2400 يورو بما فيها 200 يورو للساعات الإضافية. أنت تستلم 1600 يورو صافي. يجب الآن على رب العمل كمدین ثالث أن يخصم من الراتب الصافي نصف الأجر الإجمالي للساعات الإضافية (وهو 100 يورو). ينتج عن ذلك مبلغا صافيا ("منظفا") جديدا ليصبح 1500 يورو. فيكون الجزء الذي يحق الحجز عليه من راتبك هو 329,78 يورو.

هل يمكن حساب مجموع مداخيل عديدة؟

يمكن حساب مجموع دخل شخص واحد فقط (مثلا التقاعد والراتب) بعد قرار من المحكمة (أو بأمر من الجهة العمومية الدائنة).

إذا كان هناك دخل مزدوج للطرفين فإن بإمكان الدائن الذي له حق الحجز أن يقدم طلبا لدى المحكمة بهدف معاملة الطرف الذي له دخل كاف كطرف لا تطاله الإلتزامات الخاصة بالنفقة.

هل تكون للدائن القدرة على توسيع عملية الحجز؟

إذا تمت المطالبة بتسديدات نفقة جارية أو بديون نفقة الشهور 12 الأخيرة أو تعويض عن خسارة بسبب واقعة جنائية حصلت عن طريق العمد، فإنه يمكن للدائن توسيع عملية الحجز عكس ما يطالب به جدول الحجز. لأجل ذلك يجب عليه إحضار قرار من المحكمة، مع الإشارة على أنه لا بد أن يتم دائما الإبقاء للمدين على الحد الأدنى للعيش – ويجب إذا اقتضى الحال طلب المراجعة.

هل يمكن للمدين أن يخفض من عملية الحجز؟

بطلب من المدين يمكن للمحاكم والجهات العمومية الدائنة أن تقرر تخفيض عملية الحجز. ويكون ذلك ممكنا إذا أثبت المدين أنه ستنج لديه مصاريف ضرورية عالية لأسباب مهنية أو خاصة. ويفهم من الأسباب المهنية مثلا تكاليف السفر إلى مكان العمل أو مصاريف رعاية الأطفال لدى الأشخاص الذين يربون الأطفال لوحدهم. أما المصاريف الخاصة فهي تلك المتعلقة مثلا بالأدوية الناتجة عن مرض والتغذية أو حتى المصاريف الإستثنائية كحالات ما بعد الإقتراق والطلاق أو بعد الخروج من السجن.